

**Zmluva o spolupráci a financovaní dobudovania a rekonštrukcie futbalového štadióna v obci Oreské**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Názov: **Slovenský futbalový zväz**  
Sídlo: Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava  
IČO: 00687308  
DIČ: 2020898913  
V zastúpení: Ján Kováčik, prezident Slovenského futbalového zväzu

(ďalej len "SFZ")

a

Názov: **Obec Oreské**  
Sídlo: Oreské 7, 908 63 Oreské  
IČO: 00309753  
DIČ: 2021093833  
Bankové spojenie: Prima banka a.s.  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK70 5600 0000 0026 9419 4004  
V zastúpení: Ing. Tomáš Mikúš, starosta obce

(ďalej len "partner")

#### **PREAMBULA**

VZHLADOM NA TO, že cieľom SFZ je zmierniť dopad pandémie COVID-19 na svojich členov a partner uskutočňuje viaceré rekonštrukcie areálu futbalového štadióna, ktorých cieľom je zvýšenie úrovne futbalovej infraštruktúry a trvajúca pandémia spôsobila výpadok príjmov partnera,

zmluvné strany po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu:

#### **Článok I. Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je vzájomná úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii výstavby a rekonštrukcie areálu futbalového štadióna v obci Oreské.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že partner hodnoverným spôsobom preukázal pripravenosť a najmä reálnosť spolufinancovania projektu z iných zdrojov pred podpisom tejto zmluvy písomnosťami (napr. schváleným rozpočtom mesta/obce, uzatvorenou sponzorskou zmluvou, záväzným príslubom partnera, a pod.), ktoré preukazujú splnenie tejto podmienky.

#### **Článok II. Poskytnutie finančných prostriedkov**

1. Partnerovi budú za splnenia podmienok podľa tejto zmluvy poskytnuté v roku 2021 finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu v maximálnej výške 30.000,- eur (slovom „tridsaťtisíc eur“) bezhotovostným prevodom na bankový účet partnera vymedzený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Finančné prostriedky na realizáciu projektu poskytuje SFZ partnerovi formou:
  - a) refundácie už vynaložených výdavkov v roku 2020 a 2021 na účel vymedzený v tejto zmluve, a to do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia kompletných podkladov na úhradu - riadne vystavených

- faktúr dodávateľa s prílohami (najmä súpis vykonaných prác, dodacie listy, preberací protokol) a dokladov o ich úhrade (výpis z bankového účtu partnera, pokladničný doklad) alebo
- b) úhrady finančných prostriedkov na úhradu neuhradených faktúr vystavených v roku 2020 a 2021, ktoré sú v súlade s účelom podľa tejto zmluvy, a to priamo na účet dodávateľa uvedený vo faktúre, ak partner preukáže účtovnými dokladmi, že všetky výdavky, ktoré žiada uhradiť z účelovo určených finančných prostriedkov, sú v súlade s touto zmluvou. Partner je povinný predložiť kompletne podklady k úhrade najmenej 15 pracovných dní pred termínom splatnosti faktúr. V prípade, že partner nepredloží kompletne podklady na úhradu riadne a včas podľa predchádzajúcej vety, poskytovateľ nezodpovedá za úroky z omeškania alebo iné sankcie uplatnené z tohto titulu zo strany dodávateľa voči partnerovi. SFZ zašle partnerovi elektronickými prostriedkami oznámenie o úhrade faktúry dodávateľovi najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa realizácie každej jednotlivej úhrady.

### **Článok III.**

#### **Účel použitia príspevku a vymedzenie oprávnených výdavkov**

1. Účelom použitia príspevku je rekonštrukcia a výstavba futbalovej infraštruktúry v areáli futbalového štadióna.
2. Oprávnenými výdavkami sú výdavky na výstavbu a technické zhodnotenie futbalovej infraštruktúry a výdavky na obstaranie majetku, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia do kapitálových výdavkov podľa Opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 8. decembra 2004 č. MF/010175/2004-42, ktorým sa ustanovuje druhová klasifikácia, organizačná klasifikácia a ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie v znení neskorších predpisov a súvisia s podporovaným účelom.
3. Daň z pridanej hodnoty nie je oprávneným výdavkom, ak má partner nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

### **Článok IV.**

#### **Podmienky poskytnutia príspevku**

1. Partner je povinný preukázať, že je vlastníkom, dlhodobým nájomcom alebo vypožičiavateľom futbalovej infraštruktúry alebo má k futbalovej infraštruktúre iný obdobný vzťah a zároveň je oprávnený realizovať investície do tejto futbalovej infraštruktúry; za dlhodobý nájom alebo výpožičku možno považovať dočasné zverenie majetku do užívania, ktoré trvá minimálne 3 roky odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.
2. SFZ si vyhradzuje právo nepoukázať finančné prostriedky partnerovi až do vyrovnania jeho neuhradených záväzkov voči SFZ, ak zákon č. 440/2015 Z.z. o športe neustanovuje inak.

### **Článok V.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Finančné prostriedky budú poskytované zo strany SFZ výlučne na účely financovania projektu, ktorý zahŕňa dodávky prác, služieb a tovarov, vrátane dodávok materiálu, vybavenia a iných hnutelných vecí potrebných na realizáciu projektu. Partner je povinný zabezpečiť a preukázať SFZ využitie finančných prostriedkov nasledovným spôsobom:
  - a) počas trvania 10 rokov odo dňa podpisu tejto zmluvy bude schopný preukázať vynaloženie finančných prostriedkov poskytnutých podľa tejto zmluvy,
  - b) zrealizuje všetky práce, služby, dodávky materiálu a dodávky všetkých hnutelných vecí, svojimi zamestnancami alebo osobami, ktoré sú k nemu v súlade s platnou právnou úpravou pridelení na výkon práce alebo s dodávateľmi prác, služieb a materiálu ktorí budú vybraní v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o verejnom obstarávaní"),

- c) zabezpečiť, aby v procese realizácie účelu, ani po jeho uvedení do prevádzky, neprišlo k zrušeniu funkčného športoviska, alebo jeho akejkoľvek časti,
  - d) v procese realizácie projektu bude postupovať podľa zákona o verejnom obstarávaní a zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) a v plnej miere zodpovedá za všetky následky (administratívne konania, súdne konania, právoplatne uložené sankcie) vyplývajúce z porušenia citovaných právnych predpisov pri realizácii tohto projektu,
  - e) uchová počas celej doby odpisovania dokumenty, listiny a iné písomnosti, a to najmä účtovné doklady vzťahujúce sa na práce, služby, tovar a materiál, ktoré budú odo dňa podpisu tejto zmluvy uhrádzané z poskytnutých finančných prostriedkov.
2. Partner sa zaväzuje, že futbalová infraštruktúra, ktorá je predmetom tohto projektu, bude minimálne 5 rokov odo dňa ukončenia realizácie projektu využívaná prioritne na športové účely a na organizáciu športových podujatí so zameraním na športovanie mládeže.
  3. Partner sa zaväzuje umožniť vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie projektu a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy zo strany SFZ, ministerstva a ostatných príslušných orgánov oprávnených na výkon kontroly alebo auditu v zmysle platnej právnej úpravy a týmto orgánom poskytne všetku potrebnú súčinnosť.
  4. Partner sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií o činnosti, na ktorú boli použité prostriedky podľa tejto zmluvy, a pri spoločenských a pri športových akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou, alebo pri inej jej propagácii, uvedie, že na partnerovi boli na športovú infraštruktúru poskytnuté aj prostriedky podľa tejto zmluvy.
  5. Partner sa zaväzuje, že na informačnej tabuli nachádzajúcej sa na viditeľnom mieste v areáli športovej infraštruktúry umiestni logo ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a uvedie, že na financovanie športovej infraštruktúry boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
  6. Partner sa zaväzuje, že do 30 kalendárnych dní po ukončení realizácie projektu zašle SFZ písomné vecné a finančné vyhodnotenie projektu, súčasťou ktorého bude aj stručný popis a rozsah vykonaných a realizovaných prác, údaje o ich úhrade a suma preinvestovaných finančných prostriedkov.

#### **Článok VI.**

##### **Vyúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom**

1. Partner sa zaväzuje, že poskytne SFZ všetky podklady potrebné k spracovaniu vyúčtovania finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za príslušný rozpočtový rok v termíne do 15. februára 2022.
2. Partner v tejto súvislosti predloží SFZ najmä:
  - a) zmluvy o dielo uzatvorené s dodávateľmi,
  - b) riadne vystavené faktúry dodávateľa s prílohami (súpis prác, odovzdávací a preberací protokol, dodacie listy, atď.),
  - c) doklady o úhrade faktúry (výpis z bankového účtu, pokladničný doklad),
  - d) ďalšie dokumenty, ktoré budú požadované zo strany ministerstva v termíne určenom SFZ.

#### **Článok VII.**

##### **Zodpovednosť za porušenie právnych predpisov**

1. Partner berie na vedomie, že je v plnej miere zodpovedný za účelné, hospodárne, efektívne a účinné použitie finančných prostriedkov a príslušných právnych predpisov, najmä zákona o verejnom obstarávaní, zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.


2. Partner je v plnej miere zodpovedný za všetky postihy uložené zo strany príslušných štátnych orgánov, najmä za porušenie zákona o verejnom obstarávaní a porušenie finančnej disciplíny s tým, že sa zaväzuje na vlastnú úhradu znášať všetky sankcie právoplatne uložené SFZ v súvislosti s realizáciou tohto projektu, ktorých zavinenie nemožno pričítať SFZ a vrátiť SFZ všetky finančné prostriedky vo výške právoplatne uložených sankcií za porušenie príslušných právnych predpisov.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa riadi a vykladá podľa právnych predpisov Slovenskej republiky. Strany sa výslovne dohodli na voľbe pôsobnosti zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
2. Trvanie tejto zmluvy sa skončí
  - a) jej úplným splnením alebo dňom uplynutia lehoty určenej touto zmluvou na plnenie povinností zmluvných strán,
  - b) dohodou zmluvných strán alebo
  - c) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v odsekoch 3 a 4 tohto článku zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že SFZ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak partner
  - a) nesplní svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy v rozsahu, spôsobom a v termínoch určených v tejto zmluve alebo inak závažným spôsobom poruší ustanovenia tejto zmluvy,
  - b) poruší finančnú disciplínu podľa zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
  - c) nedodrží pravidlá verejného obstarávania podľa zákona o verejnom obstarávaní
  - d) nedodrží ustanovenia zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku.
4. Partner je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu, ktorého zavinenie nemožno pričítať partnerovi, nebude môcť splniť povinnosť realizovať projekt, resp. jeho časť podľa tejto zmluvy.
5. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade odstúpenia sú si zmluvné strany povinné vrátiť všetky plnenia, ktoré si navzájom poskytli.
6. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
7. Akýkoľvek spor medzi zmluvnými stranami súvisiaci s touto zmluvou, s plnením podľa tejto zmluvy alebo s výkladom tejto zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
8. Túto zmluvu je možné meniť iba písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
9. Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude neplatné alebo nevykonateľné, na takéto ustanovenie (v rozsahu jeho neplatnosti alebo nevykonateľnosti) sa nebude prihliadať a bude považované za neobsiahnuté v tejto zmluve, avšak bez vplyvu na platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení tejto zmluvy. V takomto prípade sú zmluvné strany povinné vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby ihneď nahradili neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktorého zmysel bude čo možno najbližšie zamýšľanému významu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia a vôle zmluvných strán.
10. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá po jednom rovnopise.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle, aby boli ňou viazané. Ďalej vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručne podpisy osôb oprávnených konať v mene zmluvných strán.

V Bratislave, dňa 22.2.2021

Za SFZ

  
\_\_\_\_\_  
Ján Kováčik, pr

Za Partiu

  
\_\_\_\_\_  
Ing. Tomáš Mikúš, starosta obce

